

SK STRIEKACIA PIŠTOL' S HORNOU NÁDOBKOU

CZ STŘÍKACÍ PISTOLE S HORNÍ NÁDOBKOU

HU SZÓRÓPISZTOLY FELSŐ TARTÁLYAL

RO PISTOL DE VOPSIT CU RECIPIENT SUPERIOR

EN SPRAY GUN WITH TOP-MOUNTED CUP



H827

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálním návodu k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Traducerea manualului de utilizare original

Instruction manual



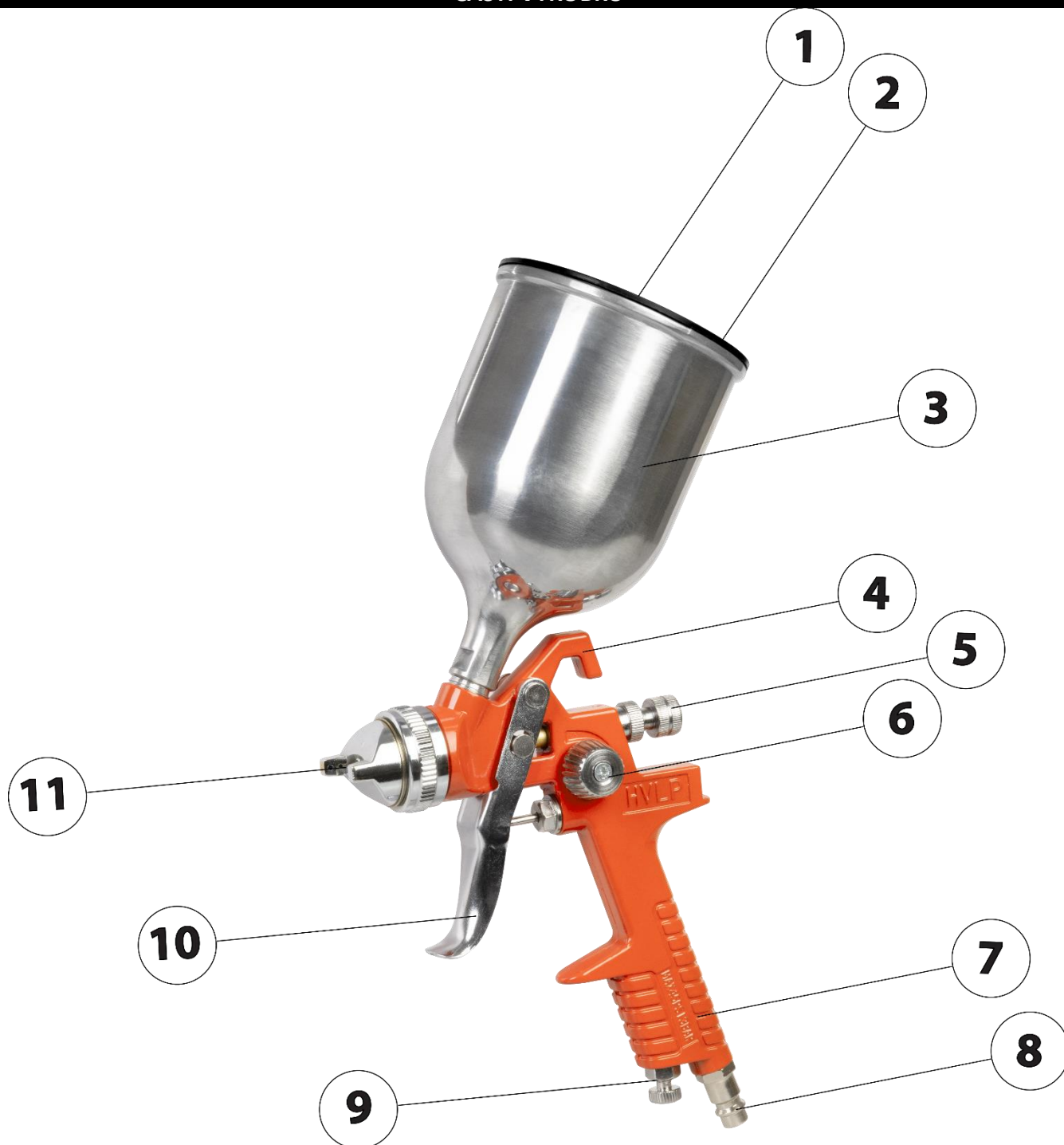
STRIEKACIA PIŠTOĽ S HORNOU NÁDOBKOU**POUŽITIE**

- Striekacia pištoľ je určená na nanášanie bežných náterových hmôt (lakov, syntetických a vodou riediteľných farieb) na povrch prúdom stlačeného vzduchu.
- Pištoľ pracuje pri nízkom tlaku, pri ktorom sa odráža menšie množstvo náterovej hmoty od povrchu, čo umožňuje vyšší nános farby s nižšou spotrebou oproti vysokotlakovej pištoli. Princíp HVLP (High Volume Low Pressure) umožňuje znížiť spotrebu náterovej hmoty až o 25 % za podmienky používania pištole v rozmedzí pracovného tlaku.
- Striekacia pištoľ je určená na domáce a remeselné práce.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MAX. PRACOVNÝ TLAK	3 bar
SPOTREBA VZDUCHU	141 – 283 l/min
SPOTREBA STRIEKANEJ KVAPALINY	160-240 ml/min
OBJEM NÁDOBY NA NÁTEROVÚ HMOTU	500 ml
MATERIAL NÁDOBY	Plast
ŠTANDARDNÝ PRIEMER TRYSKY	1,4 mm
PRIEMER TRYSKY	1,0 – 2,5 mm
TEPLOTA NÁTEROVEJ HMOTY A PROSTREDIA	5 – 40 °C
HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU (L_{pA})	76,1 dB(A)
HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU(L_{WA})	87,5 dB(A)
HMOTNOSŤ	0,57 kg



1	Odvetrávací otvor nádoby – Slúži na vyrovnávanie tlaku v nádobke s náterovou hmotou počas striekania. Umožňuje plynulý tok farby z nádoby do trysky a zabraňuje podtlaku, ktorý by mohol prerušovať prietok materiálu.	7	Telo pištole (rukoväť) – Ergonomicky tvarovaná časť pre uchopenie vyrobená z kombinácie hliníka a železa zabezpečuje pevné, stabilné a pohodlné uchopenie striekacej pištole počas práce. Odolná konštrukcia prispieva k dlhej životnosti a spoľahlivosti zariadenia.
2	Viečko nádoby – Uzatvára hornú nádobku s náterovou hmotou. Zabraňuje nečistotám a prachu preniknúť do farby a zároveň chráni obsah pred vyliatím.	8	Vzduchový vstup (pripojenie na kompresor) – Miesto pripojenia vzduchovej hadice.

3	Horná nádobka (zásobník) – Slúži na uchovanie farby alebo iného náterového materiálu, ktorý následne gravitačne prúdi do striekacej pištole.	9	Regulátor prietoku vzduchu – Nastavuje množstvo vzduchu privádzaného do striekacej pištole.
4	Háčik na zavesenie – Slúži na jednoduché zavesenie striekacej pištole počas prestávok v práci alebo pri jej skladovaní. Umožňuje bezpečné odloženie bez poškodenia dýzy alebo iných častí pištole.	10	Spúšť (ovládacia páka) – Slúži na ovládanie prúdu vzduchu a farby. Čiastočné stlačenie – len vzduch, úplné – vzduch + farba.
5	Regulátor množstva farby – Otočný prvok, ktorým sa nastavuje, koľko farby bude pištoľ dávkovať pri stlačení spúšte.	11	Tryska (dýza) – Miesto, kde sa mieša vzduch s farbou a vytvára sa sprej. Je vymeniteľná podľa požiadaviek (veľkosť otvoru podľa viskozity materiálu).
6	Regulátor vzoru striekaného lúča – Umožňuje prispôsobiť tvar a veľkosť výstupu farby podľa potreby (bodový alebo plochý nástrek).		

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc
	Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste ochrannú dýchaciu masku.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Recyklovateľný výrobok

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Pred použitím striekacej pištole si prečítajte návod na použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za zranenia či vzniknuté poškodenia náradia v dôsledku jeho nevhodného používania.**
- Pri používaní striekacej pištole buďte pozorný a ostražitý, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. So striekacou pištoľou nepracujte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite.
- Striekacia pištoľ nie je určená na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jej bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť so striekacou pištoľou hrať.

- Používajte ochranné pomôcky. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb. Počas práce zamedzte prístup na pracovisko osobám bez ochranných pomôcok a zvieratám.
- Striekaciu pištoľ používajte len v dobre odvetrávaných priestoroch, pretože hrozí nebezpečenstvo vdýchnutia nebezpečných látok.
- Zamedzte kontaktu náterových hmôt či rozpúšťadiel s očami alebo pokožkou. Ak dôjde k požitiu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri akejkoľvek manipulácii s náterovými hmotami a rozpúšťadlami nefajčite a zamedzte prístupu otvoreného ohňa či iskier. Pary rozpúšťadiel môžu byť za určitých podmienok výbušné, preto so striekacou pištoľou nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Striekaciu pištoľ nepoužívajte na iné účely, než na aké je určená.
- Zamedzte kontaktu striekacej pištole s agresívnymi látkami (kyseliny, lúhy, bielidlá, dezinfekčné prostriedky atď.).
- Striekaciu pištoľ nepoužívajte za nepriaznivých podmienok (teplota nad 43 °C, nevhodný smer vetra atď.) a v blízkosti poživatín (potravín, liekov atď.).
- Pri práci zaujmite stabilný postoj a pracujte na dobre osvetlenom mieste.
- Striekacou pištoľou nikdy nemierte na osoby a zvieratá.
- Na rozstrekovanie náterovej hmoty používajte iba stlačený vzduch, nikdy nie kyslík či iné plyny.
- Striekaciu pištoľ pripájajte ku kompresoru iba tlakovou vzduchovou hadicou s rýchlospojkami.
- Nikdy neprekračujte maximálny pracovný tlak stlačeného vzduchu a teplotu náterovej hmoty.
- Tlak vzduchu regulujte iba cez redukčný ventil.
- Zabráňte tomu, aby vzduchová hadica prišla do kontaktu s ostrými hranami alebo vysokými teplotami. Ak dôjde k poškodeniu hadice, vymeňte ju.
- Nikdy striekaciu pištoľ neťahajte za vzduchovú hadicu a spoje nerozpájajte ťahom za hadicu.
- Tlakovú hadicu pri odpájaní pridržujte, aby nedošlo k švihnutiu.
- Poškodené diely nahradzujte iba originálnymi kusmi dodávanými výrobcom.
- Opravu zaistite iba v autorizovanom servise.
- Zvyšky náterových hmôt a rozpúšťadiel ekologicky zlikvidujte podľa pokynov ich výrobcu.

POUŽITIE

ZAPOJENIE

- Striekacia pištoľ sa smie výlučne prevádzkovať s vyčisteným vzduchom, bez kondenzátu a obsahu oleja, pričom maximálny pracovný tlak na prístroji nesmie presiahnuť 3 bary.
- Aby ste mohli regulovať tlak vzduchu, musí byť zdroj stlačeného vzduchu vybavený redukčným ventilom.
- Na používanie potrebujete flexibilnú vzduchovú tlakovú hadicu s rýchlospojkou a vhodný zdroj stlačeného vzduchu. Dodržiavajte pokyny na používanie a bezpečnostné pokyny pre zdroj stlačeného vzduchu ako aj pokyny pre nanášanie farby.
- Priskrutkujte hornú nádobku (3) pevne do tela striekacej pištole. Uistite sa, že v mieste spoja nie je netesnosť.
- Viečko nádoby (2) zatvorte, ale uistite sa, že odvetrávací otvor (1) nie je zablokovaný – inak by vznikol podtlak a farba by netiekla.
- Pomocou rýchlospojok pripojte striekaciu pištoľ k vzduchovému kompresoru prostredníctvom tlakovej hadice.
- Medzi striekaciu pištoľ a kompresor odporúčame zapojiť:
 - **redukčný ventil s manometrom** – umožňuje presne nastaviť pracovný tlak.
 - **vzduchový filter alebo odlučovač vlhkosti** – eliminuje vodu a nečistoty zo vzduchu.
- Na redukčnom ventile kompresora alebo na redukčnom ventile na striekacej pištoľi (ak je nainštalovaný v prípade použitia dlhej tlakovej hadice) nastavte maximálny pracovný tlak pre striekaciu pištoľ.
- **UPOZORNENIE:** Príliš nízky tlak = nerovnomerné nanášanie. Príliš vysoký tlak = rozprašuje sa zbytočne veľa

farby a zvyšuje sa spotreba.

PRÍPRAVA PLOCHY A PREDMETU NA ROZPRAŠOVANIE

- Zabezpečenie dobre vetraného priestoru:

- Vyberte si pracovný priestor s dostatočným odvetraním – ideálne vonku alebo v lakovni so vzduchovým odsávaním.
- Ak pracujete v uzavretom priestore, používajte **odsávacie zariadenie** a **ochranu dýchacích ciest** (respirátor s filtráciou pre aerosóly a výpary).

- Ochrana okolia a predmetov:

- Zakryte všetky okolité plochy a predmety, ktoré nemajú byť nastriekané, pomocou zakrývacej fólie, maliarskej pásky, kartónu alebo plachiet.
- Zakrývacie prvky dobre upevnite, aby sa počas striekania neodlepili alebo neposunuli.

- Úprava povrchu predmetu:

- Predmet, ktorý budete striekať, musí byť:
 - **čistý** – odstráňte prach, masť a nečistoty (napr. pomocou odmasťovača, alkoholu alebo saponátu)
 - **suchý** – pred aplikáciou farby nesmie byť na povrchu vlhkosť
- **hladký a pripravený** – v prípade potreby obrúste povrch jemným brúsnym papierom (napr. P400–P800), odstráňte hrdzu alebo starý náter a použite základný náter (ak si to materiál vyžaduje)

- Umiestnenie predmetu:

- Predmet postavte alebo zavesíte tak, aby ste k nemu mali dobrý prístup zo všetkých strán.
- Dbajte na to, aby mal okolo seba dostatok priestoru, aby ste zabránili nežiaducemu znečisteniu okolia rozptýleným sprejom.
- Ak striekate menšie diely, použite otáčaciu podložku, stojan alebo háčiky pre zavesenie.

- Bezpečnostné opatrenia:

- Používajte ochranné pomôcky: ochranné okuliare, respirátor (ideálne s vymeniteľnými filtermi A2/P2), rukavice odolné proti chemikáliám, a pracovný odev, ktorý môžete zašpiniť.
- Skontrolujte, či v blízkosti nie sú zdroje iskier alebo otvorený oheň – aerosóly môžu byť horľavé.

POUŽITIE

- Rozprašovanie začnite a ukončíte približne 10 centimetrov mimo striekaného povrchu, nikdy priamo nad ním.

- Striekaciu pištoľ držte kolmo stále v rovnakej vzdialenosti od striekaného povrchu. Táto vzdialenosť by mala byť 20 – 25 cm.

- Pri striekaní pohybujte striekacou pištoľou rovnomerne a v priamej línii. Vyhýbajte sa nakláňaniu trysky do strán, aby ste predišli nerovnomernému nanieseniu farby – jej hromadeniu v strede ťahu a slabému pokrytiu na okrajoch.

- Ovládaci páčku pištole stlačte až po začatí pohybu a uvoľnite ju pred ukončením pohybu. Týmto postupom dosiahnete splynutie každého ťahu s ďalším bez toho, aby bolo zjavné prekrytie alebo nerovnosť.

- Ťahy prekrývajte len toľko, koľko je potrebné, inak nanesené vrstvy nebudú rovnomerné.

- Množstvo nanášanej farby regulujte rýchlosťou ťahu, vzdialenosťou od povrchu a regulátorom prietoku vzduchu.

- Pre lepší výsledok nanášajte dve tenké vrstvy nie jednu hrubú.

Regulácia množstva farby

- Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek zvýšite prietok farby (hustejší nástrek).

- Otáčaním v smere hodinových ručičiek farbu znížite (jemnejší, úspornejší nástrek).

Regulácia tvaru a veľkosti striekaného lúča

- Pomocou regulátora vzoru striekaného lúča môžete nastaviť:

- **Široký plochý lúč** – vhodný na veľké plochy.
- **Úzky kruhový lúč** – ideálny pre detaily alebo hrany.

Regulácia prietoku vzduchu

- Umožňuje nastaviť silu vzduchu, ktorý rozptyľuje farbu:

- **Vyšší tlak** – jemnejšie rozprášenie farby (viac odstrelu).
- **Nižší tlak** – hrubší nástrek (menej odstrelu, vhodné pre viskózne materiály).

ÚDRŽBA

- Po každom použití striekaciu pištoľ ihneď dôkladne vyčistite, aby nedošlo k zaschnutiu farby v jej vnútornej časti.

- Pred čistením a údržbou odpojte striekaciu pištoľ od zdroja stlačeného vzduchu.

POSTUP ČISTENIA:

1. Odskrutkujte hornú nádobku a vylejte zvyšnú farbu späť do originálnej nádoby (ak je použiteľná). Ak je farba znečistená, zlikvidujte ju podľa pokynov výrobcu náteru.
2. Nalejte malé množstvo vhodného riedidla alebo čističa do nádoby (napr. acetón, voda, technický lieh – podľa typu farby). Priskrutkujte nádobku späť a nastriekajte čistič cez trysku, kým nebude prúd čistý.
3. Odskrutkujte **trysku, ihlu, hlavicu a ďalšie časti**, ktoré sú v styku s farbou.
4. Všetky časti očistite samostatne v nádobe s riedidlom pomocou štetca alebo jemnej kefy. Dajte pozor, aby ste nepoškodili závit ani tesnenia.
5. Po očistení nechajte všetky diely **dôkladne vyschnúť**.
6. Skontrolujte, či sa nikde nezachovali zvyšky farby alebo usadeniny.
7. Po uschnutí striekaciu pištoľ opäť poskladajte v opačnom poradí.
8. Skontrolujte pohyblivosť ihly, tesnosť závitov a správnu funkčnosť trysky.

UPOZORNENIE:

- Nepoužívajte ostré predmety na čistenie trysky – mohli by ste ju poškodiť.

- Používajte iba odporúčané čistiace prostriedky – nevhodné chemikálie môžu narušiť tesnenia a plastové diely.

- Pištoľ nikdy neponárajte celú do riedidla, najmä ak má plastové alebo gumové časti.

RIEŠENIA PROBLÉMOV

PORUCHA/VZOR STRIEKANIA	PRÍČINA	RIEŠENIE
VZOR FARBY JE PRERUŠOVANÝ ALEBO PIŠTOĽ STRIEKA TRHANE 	Málo farby v nádobke	Doplňte farbu
	Šikmé držanie striekacej pištole	Striekaciu pištoľ narovnajte
	Zastavovanie vzoru	Striekaciu pištoľ vyčistite
	Voľná alebo poškodená tryska	Trysku utiahnite alebo vymeňte
	Vysoká viskozita farby	Nariedte farbu
	Upchatý alebo uzatvorený odvetrávací otvor vo viečku nádoby	Odvetrávací otvor vyčistite alebo otvorte
	Opotrebené tesnenie ihly alebo voľná ihla	Vymeňte tesnenie a ihlu nastavte
	Prípojka stlačeného vzduchu netesní	Skontrolujte prípojku pri pištoli aj pri zdroji

STRIKANÝ OBRAZ NIE JE ROZPRESTRETÝ ROVNOMERNE 	Zanesená alebo poškodená vzduchová hlavica	Vzduchovú hlavicu vyčistite alebo vymeňte
	Zanesená tryska alebo poškodený nejaký diel	Trysku vyčistite a poškodený diel vymeňte
	Poškodená ihla trysky	Ihlu vymeňte
STRIKANÝ OBRAZ JE OBLÚKOVITÝ S TVORIACIMI SA KVAPKAMI 	Znečistená alebo poškodená tryska alebo vzduchová hlavica	Trysku a hlavicu vyčistite alebo vymeňte
	Príliš nízky pracovný tlak	Zvýšte pracovný tlak
	Vysoká viskozita farby	Naried'te farbu
NEROVNOMERNÉ NANÁŠANIE FARBY 	Vysoký pracovný tlak	Znížte prietok vzduchu
	Farba upcháva trysku a hlavicu	Vyčistite trysku a hlavicu
HROMADENIE MATERIÁLU V STREDE 	Nadmerné množstvo farby vzhľadom k prietoku vzduchu	Znížte objem rozstrekovanej farby
	Vysoká viskozita farby	Naried'te farbu
	Príliš malá vzdialenosť od pracovného povrchu	Nastavte správnu vzdialenosť

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

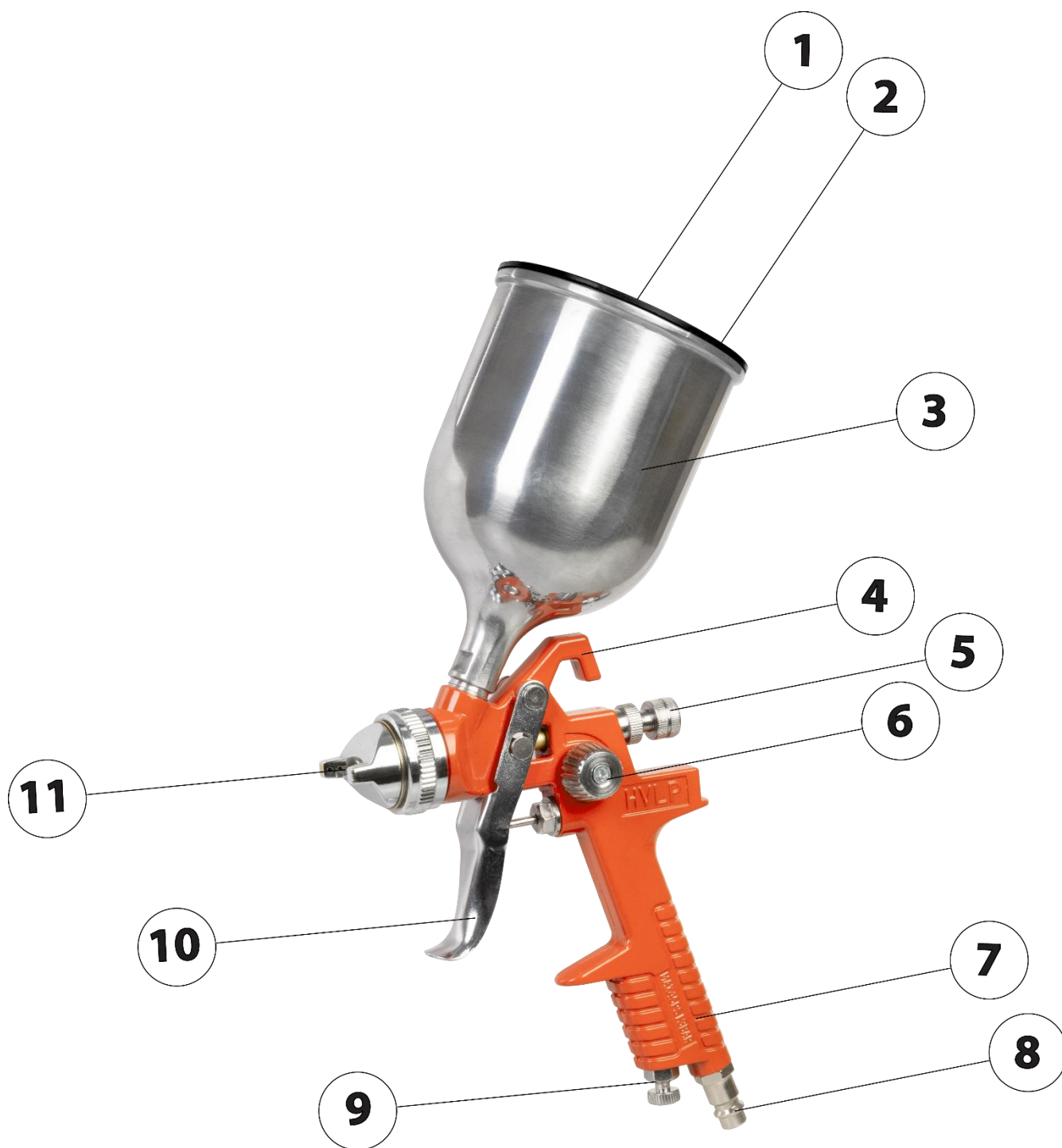
STŘÍKACÍ PISTOLE S HORNÍ NÁDOBKOU**POUŽITÍ**

- Stříkací pistole je určena k nanášení běžných nátěrových hmot (laků, syntetických a vodou ředitelných barev) na povrch proudem stlačeného vzduchu.
- Pistole pracuje při nízkém tlaku, při kterém se odráží menší množství nátěrové hmoty od povrchu, což umožňuje vyšší nános barvy s nižší spotřebou oproti vysokotlaké pistoli. Princip HVLP (High Volume Low Pressure) umožňuje snížit spotřebu nátěrové hmoty až o 25 % za podmínky používání pistole v rozmezí pracovního tlaku.
- Stříkací pistole je určena pro domácí a řemeslné práce.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MAX. PRACOVNÍ TLAK	3 bar
SPOTŘEBA VZDUCHU	141 – 283 l/min
SPOTŘEBA STŘÍKANÉ KAPALINY	160-240 ml/min
OBJEM NÁDOBY NA NÁTĚROVOU HMOTU	500 ml
MATERIAL NÁDOBY	Plast
STANDARDNÍ PRŮMĚR TRYSKY	1,4 mm
PRŮMĚR TRYSKY	1,0 – 2,5 mm
TEPLOTA NÁTĚROVÉ HMOTY A PROSTŘEDÍ	5 – 40 °C
HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU (L_{pA})	76,1 dB(A)
HLADINA AKUSTICKÉHO VÝKONU (L_{WA})	87,5 dB(A)
HMOTNOST	0,57 kg



1	Odvětrávací otvor nádoby – Slouží k vyrovnávání tlaku v nádobce s nátěrovou hmotou během stříkání. Umožňuje plynulý tok barvy z nádoby do trysky a zabraňuje podtlaku, který by mohl přerušovat průtok materiálu.	7	Tělo pistole (rukojeť) – Ergonomicky tvarovaná část pro uchopení vyrobená z kombinace hliníku a železa zajišťuje pevné, stabilní a pohodlné uchopení stříkací pistole během práce. Odolná konstrukce přispívá k dlouhé životnosti a spolehlivosti zařízení.
2	Víčko nádoby – Uzavírá horní nádobku s nátěrovou hmotou. Zabraňuje nečistotám a prachu proniknout do barvy a zároveň chrání obsah před vylitím.	8	Vzduchový vstup (připojení na kompresor) – Místo připojení vzduchové hadice.

3	Horní nádobka (zásobník) – Slouží k uchování barvy nebo jiného nátěrového materiálu, který následně gravitačně proudí do stříkací pistole.	9	Regulátor průtoku vzduchu – Nastavuje množství vzduchu přiváděného do stříkací pistole.
4	Háček na zavěšení – Slouží k jednoduchému zavěšení stříkací pistole během přestávek v práci nebo při jejím skladování. Umožňuje bezpečné odložení bez poškození trysky nebo jiných částí pistole.	10	Spoušť (ovládací páka) – Slouží k ovládání proudu vzduchu a barvy. Částečné stlačení – pouze vzduch, úplné – vzduch + barva.
5	Regulátor množství barvy – Otočný prvek, kterým se nastavuje, kolik barvy bude pistole dávkovat při stisku spouště.	11	Tryska (tryska) – Místo, kde se mísí vzduch s barvou a vytváří se sprej. Je vyměnitelná dle požadavků (velikost otvoru dle viskozity materiálu).
6	Regulátor vzoru stříkaného paprsku – Umožňuje přizpůsobit tvar a velikost výstupu barvy podle potřeby (bodový nebo plochý nástřik).		

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Používejte ochranné pracovní brýle.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste ochrannou dýchací masku.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Recyklovatelný výrobek

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím stříkací pistole si přečtěte návod k použití. Výrobce nenes odpovědnost za zranění či vzniklá poškození náradí v důsledku jeho nevhodného používání.
- Při používání stříkací pistole buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Se stříkací pistolí nepracujte pokud jste unavení, nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického náradí může vést k vážnému poranění osob. Při práci nejezte, nepijte a nekuřte.
- Stříkací pistole není určena k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jejím bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly instruovány ohledně použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci se stříkací pistolí hrát.
- Používejte ochranné pomůcky. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou

provádíte. Ochranné pomůcky jako respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob. Během práce zamezte přístup na pracoviště osobám bez ochranných pomůcek a zvířatům.

- Stříkáci pistoli používejte pouze v dobře odvětrávaných prostorách, protože hrozí nebezpečí vdechnutí nebezpečných látek.
- Zamezte kontaktu nátěrových hmot či rozpouštědel s očima nebo pokožkou. Pokud dojde k požití, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při jakékoli manipulaci s nátěrovými hmotami a rozpouštědly nekuřte a zamezte přístupu otevřeného ohně či jisker. Páry rozpouštědel mohou být za určitých podmínek výbušné, proto se stříkáci pistolí nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Stříkáci pistoli nepoužívejte k jiným účelům, než pro jaké je určena.
- Zamezte kontaktu stříkáci pistole s agresivními látkami (kyseliny, louhy, bělidla, dezinfekční prostředky atd.).
- Stříkáci pistoli nepoužívejte za nepříznivých podmínek (teplota nad 43 °C, nevhodný směr větru atd.) av blízkosti poživatin (potravin, léků atd.).
- Při práci zaujměte stabilní postoj a pracujte na dobře osvětleném místě.
- Stříkáci pistolí nikdy nemiřte na osoby a zvířata.
- K rozstřikování nátěrové hmoty používejte pouze stlačený vzduch, nikdy ne kyslík či jiné plyny.
- Stříkáci pistoli připojujte ke kompresoru pouze tlakovou vzduchovou hadicí s rychlospojkami.
- Nikdy nepřekračujte maximální pracovní tlak stlačeného vzduchu a teplotu nátěrové hmoty.
- Tlak vzduchu regulujte pouze přes redukční ventil.
- Zabraňte tomu, aby vzduchová hadice přišla do kontaktu s ostrými hranami nebo vysokými teplotami. Pokud dojde k poškození hadice, vyměňte ji.
- Nikdy stříkáci pistoli netahejte za vzduchovou hadici a spoje nerozpojujte tahem za hadici.
- Tlakovou hadici při odpojování přidržujte, aby nedošlo ke švihnutí.
- Poškozené díly nahrazujte pouze originálními kusy dodávanými výrobcem.
- Opravu zajistěte pouze v autorizovaném servisu.
- Zbytky nátěrových hmot a rozpouštědel ekologicky zlikvidujte podle pokynů jejich výrobce.

POUŽITÍ

ZAPOJENÍ

- Stříkáci pistole se smí výlučně provozovat s vyčištěným vzduchem, bez kondenzátu a obsahu oleje, přičemž maximální pracovní tlak na přístroji nesmí přesáhnout 3 bary.
- Abyste mohli regulovat tlak vzduchu, musí být zdroj stlačeného vzduchu vybaven redukčním ventilem.
- K používání potřebujete flexibilní vzduchovou tlakovou hadici s rychlospojkou a vhodný zdroj stlačeného vzduchu. Dodržujte pokyny pro používání a bezpečnostní pokyny pro zdroj stlačeného vzduchu i pokyny pro nanášení barvy.
- Přišroubujte horní nádobku (3) pevně do těla stříkáci pistole. Ujistěte se, že v místě spoje není netěsnost.
- Víčko nádoby (2) zavřete, ale ujistěte se, že odvětrávací otvor (1) není zablokován – jinak by vznikl podtlak a barva by netekla.
- Pomocí rychlospojek připojte stříkáci pistoli ke vzduchovému kompresoru prostřednictvím tlakové hadice.
- Mezi stříkáci pistoli a kompresor doporučujeme zapojit:
 - **redukční ventil s manometrem** – umožňuje přesně nastavit pracovní tlak.
 - **vzduchový filtr nebo odlučovač vlhkosti** – eliminuje vodu a nečistoty ze vzduchu.
- Na redukčním ventilu kompresoru nebo na redukčním ventilu na stříkáci pistoli (je-li nainstalován v případě použití dlouhé tlakové hadice) nastavte maximální pracovní tlak pro stříkáci pistoli.
- **UPOZORNĚNÍ:** Příliš nízký tlak = nerovnoměrné nanášení. Příliš vysoký tlak = rozprašuje se zbytečně mnoho barvy a zvyšuje se spotřeba.

PŘÍPRAVA PLOCHY A PŘEDMĚTU K ROZPRAŠOVÁNÍ

- Zabezpečení dobře větraného prostoru:

- Vyberte si pracovní prostor s dostatečným odvětráním – ideálně venku nebo v lakovně se vzduchovým odsáváním.
- Pracujete-li v uzavřeném prostoru, používejte **odsávací zařízení** a **ochranu dýchacích cest** (respirátor s filtrací pro aerosoly a výpary).

- Ochrana okolí a předmětů:

- Zakryjte všechny okolní plochy a předměty, které nemají být nastříkány, pomocí zakrývací fólie, malířské pásky, kartonu nebo plachet.
- Zakrývací prvky dobře upevněte, aby se během stříkání neodlepily nebo neposunuly.

- Úprava povrchu předmětu:

- Předmět, který budete stříkat, musí být:
 - **čistý** – odstraňte prach, mastnotu a nečistoty (např. pomocí odmašťovače, alkoholu nebo saponátu)
 - **suchý** – před aplikací barvy nesmí být na povrchu vlhkost
- **hladký a připravený** – v případě potřeby ohrňte povrch jemným brusným papírem (např. P400–P800), odstraňte rez nebo starý nátěr a použijte základní nátěr (pokud to materiál vyžaduje).

- Umístění předmětu:

- Předmět postavte nebo zavěste tak, abyste k němu měli dobrý přístup ze všech stran.
- Dbejte na to, aby měl kolem sebe dostatek prostoru, abyste zabránili nežádoucímu znečištění okolí rozptýleným sprejem.
- Pokud stříkáte menší díly, použijte otáčecí podložku, stojan nebo háčky pro zavěšení.

- Bezpečnostní opatření:

- Používejte ochranné pomůcky: ochranné brýle, respirátor (ideálně s vyměnitelnými filtry A2/P2), rukavice odolné proti chemikáliím, a pracovní oděv, který můžete zašpinit.
- Zkontrolujte, zda v blízkosti nejsou zdroje jisker nebo otevřený oheň – aerosoly mohou být hořlavé.

POUŽITÍ

- Rozprašování začněte a ukončete přibližně 10 centimetrů mimo stříkaný povrch, nikdy přímo nad ním.
- Stříkací pistoli držte kolmo stále ve stejné vzdálenosti od stříkaného povrchu. Tato vzdálenost by měla být 20 – 25 cm.
- Při stříkání pohybujte stříkací pistolí rovnoměrně a v přímé linii. Vyhybejte se naklánění trysky do stran, abyste předešli nerovnoměrnému nanesení barvy – jejímu hromadění ve středu tahu a slabému pokrytí na okrajích.
- Ovládací páčku pistole stiskněte až po zahájení pohybu a uvolněte ji před ukončením pohybu. Tímto postupem dosáhnete splynutí každého tahu s dalším, aniž by bylo zjevné překrytí nebo nerovnost.
- Tahy překrývejte jen tolik, kolik je potřeba, jinak nanesené vrstvy nebudou rovnoměrné.
- Množství nanášené barvy regulujte rychlostí tahu, vzdáleností od povrchu a regulátorem průtoku vzduchu.
- Pro lepší výsledek nanášejte dvě tenké vrstvy ne jednu silnou.

Regulace množství barvy

- Otáčením proti směru hodinových ručiček zvýšíte průtok barvy (hustší nástřik).
- Otáčením ve směru hodinových ručiček barvu snížíte (jemnější, úspornější nástřik).

Regulace tvaru a velikosti stříkaného paprsku

- Pomocí regulátoru vzoru stříkaného paprsku můžete nastavit:
 - **Široký plochý paprsek** – vhodný pro velké plochy.
 - **Úzký kruhový paprsek** – ideální pro detaily nebo hrany.

Regulace průtoku vzduchu

- Umožňuje nastavit sílu vzduchu, který rozptyluje barvu:

- **Vyšší tlak** – jemnější rozprášení barvy (více odstříku).
- **Nižší tlak** – hrubší nástřík (méně odstříku, vhodné pro viskózní materiály).

ÚDRŽBA

- Po každém použití stříkací pistoli ihned důkladně vyčistěte, aby nedošlo k zaschnutí barvy v její vnitřní části.
- Před čištěním a údržbou odpojte stříkací pistoli od zdroje stlačeného vzduchu.

POSTUP ČIŠTĚNÍ:

1. Odšroubujte horní nádobku a vylijte zbylou barvu zpět do originální nádoby (je-li použitelná). Pokud je barva znečištěná, zlikvidujte ji podle pokynů výrobce nátěru.
2. Nalijte malé množství vhodného ředidla nebo čističe do nádoby (např. aceton, voda, technický líh – podle typu barvy). Přišroubujte nádobku zpět a nastříkejte čistič přes trysku, dokud nebude proud čistý.
3. Odšroubujte **trysku, jehlu, hlavici a další části**, které jsou ve styku s barvou.
4. Všechny části očistěte samostatně v nádobě s ředidlem pomocí štětce nebo jemného kartáčku. Dejte pozor, abyste nepoškodili závity ani těsnění.
5. Po očištění nechte všechny díly **důkladně vyschnout**.
6. Zkontrolujte, zda se nikde nedochovaly zbytky barvy nebo usazeniny.
7. Po uschnutí stříkací pistoli opět poskládejte v opačném pořadí.
8. Zkontrolujte pohyblivost jehly, těsnost závitů a správnou funkčnost trysky.

UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte ostré předměty k čištění trysky – mohli byste ji poškodit.
- Používejte pouze doporučené čisticí prostředky – nevhodné chemikálie mohou narušit těsnění a plastové díly.
- Pistoli nikdy neponořujte celou do ředidla, zvláště pokud má plastové nebo gumové části.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PORUCHA/VZOR STŘÍKÁNÍ	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
VZOR BARVY JE PŘERUŠOVANÝ NEBO PISTOL STŘÍKA TRHANE 	Málo barvy v nádobce	Doplňte barvu
	Šikmé držení stříkací pistole	Stříkací pistoli narovnejte
	Zastavování vzoru	Stříkací pistoli vyčistěte
	Volná nebo poškozená tryska	Trysku utáhněte nebo vyměňte
	Vysoká viskozita barvy	Naředte barvu
	Ucpaný nebo uzavřený odvětrávací otvor ve víčku nádoby	Odvětrávací otvor vyčistěte nebo otevřete
	Opotřebené těsnění jehly nebo volná jehla	Vyměňte těsnění a jehlu nastavte
	Přípojka stlačeného vzduchu netěsní	Zkontrolujte přípojku u pistole i u zdroje

STŘÍKANÝ OBRÁZEK NENÍ ROZPROSTŘEN ROVNOMĚRNĚ 	Zanesená nebo poškozená vzduchová hlavice	Vzduchovou hlavici vyčistěte nebo vyměňte
	Zanesená tryska nebo poškozený nějaký díl	Trysku vyčistěte a poškozený díl vyměňte
	Poškozená jehla trysky	Jehlu vyměňte
STŘÍKANÝ OBRAZ JE OBLÍKOVÝ S TVOŘÍCÍMI SE KAPKY 	Znečištěná nebo poškozená tryska nebo vzduchová hlavice	Trysku a hlavici vyčistěte nebo vyměňte
	Příliš nízký pracovní tlak	Zvyšte pracovní tlak
	Vysoká viskozita barvy	Nařed'te barvu
NEROVNOMĚRNÉ NANÁŠENÍ BARVY 	Vysoký pracovní tlak	Snižte průtok vzduchu
	Barva ucpává trysku a hlavici	Vyčistěte trysku a hlavici
HROMAZENÍ MATERIÁLU VE STŘEDU 	Nadměrné množství barvy vzhledem k průtoku vzduchu	Snižte objem rozstřikované barvy
	Vysoká viskozita barvy	Nařed'te barvu
	Příliš malá vzdálenost od pracovního povrchu	Nastavte správnou vzdálenost

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

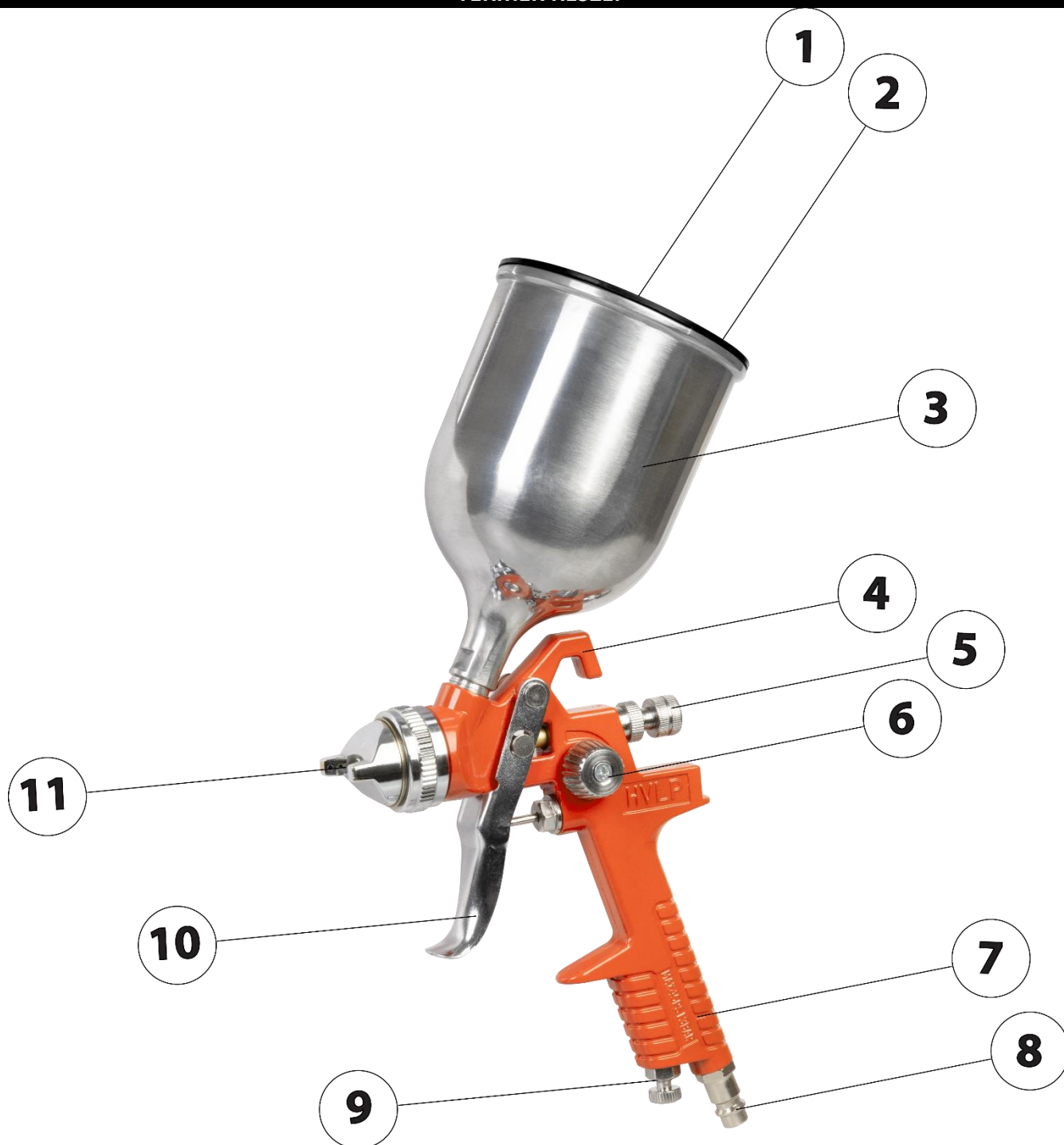
SZÓRÓPISZTOLY FELSŐ TARTÁLYAL**HASZNÁLAT**

- A szórópisztoly sűrített levegővel történő szórásra szolgál, és közönséges festékek (lakkok, szintetikus és vízbázisú festékek) felületre történő felvitelére szolgál.
- A pisztoly alacsony nyomáson működik, amelynél kisebb mennyiségű festék verődik vissza a felületről, ami nagyobb festékmennyiséget tesz lehetővé alacsonyabb fogyasztás mellett, mint a nagynyomású pisztolyok. A HVLP (High Volume Low Pressure) elv akár 25%-kal is csökkentheti a festékfogyasztást, ha a pisztolyt az üzemi nyomástartományon belül használja.
- A szórópisztoly háztartási és barkácsmunkákhoz készült.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI ADATOK

MAX. ÜZEMI NYOMÁS	3 bar
LEVEGFOGYASZTÁS	141 – 283 l/perc
FOLYADÉKFOGYASZTÁS	160-240 ml/perc
FESTÉKTARTÁLY TÉRFOGATA	500 ml
TARTÁLY ANYAGA	Műanyag
SZABVÁNYOS FÚVÓKA ÁTMÉRŐ	1,4 mm
FÚVÓKA ÁTMÉRŐ	1,0 – 2,5 mm
FESTÉK ÉS KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET	5 – 40 °C
HANGNYOMÁSSZINT (LpA)	76,1 dB(A)
HANGTELJESÍTMÉNYSZINT (LWA)	87,5 dB(A)
SÚLY	0,57 kg



1	A flakon szellőzőnyílása – A festékes flakonban lévő nyomás kiegyenlítésére szolgál szórás közben. Lehetővé teszi a festék simán történő áramlását a flakomból a fúvókába, és megakadályozza a negatív nyomást, amely megszakíthatná az anyag áramlását.	7	Pisztolytest (markolat) – Az ergonomikus kialakítású, alumínium és vas kombinációjából készült markolatrészt biztos, stabil és kényelmes fogást biztosít a szórópisztolyon munka közben. A tartós konstrukció hozzájárul a készülék hosszú élettartamához és megbízhatóságához.
2	Tartály fedele – Lezárja a festékes tartály tetejét. Megakadályozza, hogy a szennyeződés és a por bejusson a festékbe, és megvédi a tartalmat a kiömléstől.	8	Levegőbemenet (kompresszor csatlakozása) – Az a pont, ahol a levegőtömlő csatlakozik.

3	Felső tartály (tárhely) – Festék vagy más bevonóanyag tárolására szolgál, amely aztán gravitáció útján a szórópisztolyba áramlik.	9	Légáramlás-szabályozó – Beállítja a szórópisztolyba juttatott levegő mennyiségét.
4	Akasztóhorog – Lehetővé teszi a szórópisztoly egyszerű felakasztását szünetek vagy tárolás közben. Biztonságos tárolást tesz lehetővé a fúvóka vagy a pisztoly más részeinek károsodása nélkül.	10	Ravsz (vezérlőkar) – A levegő és a festék áramlását szabályozza. Részben lenyomva – csak levegő, teljesen lenyomva – levegő + festék.
5	Festékmennyiség-szabályozó – Forgatógomb, amely a ravasz meghúzásakor a pisztoly által kiadagolt festék mennyiségét állítja be.	11	Fúvóka (dűznyí) – Az a hely, ahol a levegő keveredik a festékkel, és szórást hoz létre. A fúvóka az igényeknek megfelelően cserélhető (a lyuk mérete az anyag viszkozitásának megfelelően).
6	Szórás minta-vezérlő – Lehetővé teszi a festékkimenet alakjának és méretének szükség szerinti beállítását (pont- vagy síkszórás).		

	Olvassa el a használati utasítást.
	Ne dobja a háztartási hulladékba. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és elvégezték ezen irányelvek megfelelőségértékelési módszerét.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen védő légzésvédő maszkot.
	A csomagolás visszavételéért és további feldolgozásáért anyagi hozzájárulást fizettünk.
	Újrahasznosítható termék

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A szórópisztoly használata előtt olvassa el a használati utasítást. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő sérülésekért vagy a szerszám károsodásáért.
- A szórópisztoly használata során legyen óvatos és figyelmes, fordítson maximális figyelmet a végzett tevékenységre. Koncentráljon a munkára. Ne kezelje a szórópisztolyt, ha fáradt, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat az elektromos szerszám használata során. Munka közben ne egyen, igyon és ne dohányozzon.
- A szórópisztolyt nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei, illetve a tapasztalat és a tudás hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást ad nekik a szerszám használatáról. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a szórópisztollyal.
- Használjon védőfelszerelést. Használjon a végzett munka típusának megfelelő védőfelszerelést. A

munkakörülményeknek megfelelően használt védőfelszerelések, például légzésvédő, csúszásgátló biztonsági cipő, fejtámla vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát. Munka közben akadályozza meg a védőfelszerelés nélküli személyek és az állatok munkahelyre jutását.

- A szórópisztolyt csak jól szellőző helyen használja, mivel fennáll a veszélyes anyagok belélegzésének veszélye.
- Kerülje a festékek vagy oldószerek szembe vagy bőrre kerülését. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Festékek és oldószerek kezelésekor ne dohányozzon, és kerülje a nyílt lángot vagy szikrát. Az oldószergőzők bizonyos körülmények között robbanásveszélyesek lehetnek, ezért ne használja a szórópisztolyt robbanásveszélyes környezetben.
- Ne használja a szórópisztolyt más célra, mint amire szánták.
- Kerülje a szórópisztoly érintkezését agresszív anyagokkal (savak, lúgok, fehérítők, fertőtlenítőszer stb.).
- Ne használja a szórópisztolyt kedvezőtlen körülmények között (43 °C feletti hőmérséklet, nem megfelelő szélirány stb.) és élelmiszerek (élelmiszer, gyógyszer stb.) közelében.
- Munka közben stabil testhelyzetben dolgozzon, és jól megvilágított helyen dolgozzon.
- Soha ne irányítsa a szórópisztolyt emberekre vagy állatokra.
- A festék szórásához csak sűrített levegőt használjon, soha ne oxigént vagy más gázokat.
- A szórópisztolyt csak gyorscsatlakozós sűrített levegős tömlővel csatlakoztassa a kompresszorhoz.
- Soha ne lépje túl a sűrített levegő maximális üzemi nyomását és a festék hőmérsékletét.
- A levegőnyomást csak a nyomáscsökkentő szelepen keresztül szabályozza.
- Kerülje a légtömlő éles szélekkel vagy magas hőmérséklettel való érintkezését.
- Ha a tömlő sérült, cserélje ki.
- Soha ne húzza a szórópisztolyt a légtömlőnél fogva, és ne húzza szét a csatlakozásokat a tömlőnél fogva.
- Leválasztáskor fogja meg a nyomótömlőt, hogy megakadályozza az elmozdulását.
- A sérült alkatrészeket csak a gyártó által szállított eredeti alkatrészekkel cserélje ki.
- A javításokat csak hivatalos szervizközponttal végeztesse.
- A festék- és oldószermaradványokat környezetbarát módon, a gyártó utasításai szerint ártalmatlanítsa.

HASZNÁLAT

BEKÖTÉS

- A szórópisztolyt csak tiszta, kondenzátum- és olajmentes levegővel szabad üzemeltetni, és a készülék maximális üzemi nyomása nem haladhatja meg a 3 bart.
- A légnyomás szabályozásához a sűrített levegős forrást nyomáscsökkentő szeleppel kell felszerelni.
- Használatához rugalmas, gyorscsatlakozóval ellátott nyomólevegős tömlőre és megfelelő sűrített levegős forrásra van szükség. Kövesse a sűrített levegős forrás használati és biztonsági utasításait, valamint a festék felvitelére vonatkozó utasításokat.
- Csavarja be szorosan a felső tartályt (3) a szórópisztoly testébe. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozási pontnál nincs szivárgás.
- Zárja le a tartály fedelét (2), de ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílás (1) ne legyen eltömődve - különben vákuum keletkezik, és a festék nem fog folyni.
- Csatlakoztassa a szórópisztolyt a légkompresszorhoz a nyomótömlőn keresztül a gyorscsatlakozók segítségével.
- Javasoljuk, hogy a szórópisztoly és a kompresszor közé a következőket csatlakoztassa:
 - **nyomáscsökkentő szelep nyomásmérővel** – lehetővé teszi az üzemi nyomás pontos beállítását.
 - **légszűrő vagy nedvességleválasztó** – eltávolítja a vizet és a szennyeződéseket a levegőből.
- Állítsa be a szórópisztoly maximális üzemi nyomását a kompresszor nyomásszabályozóján vagy a szórópisztoly nyomásszabályozóján (ha hosszú nyomótömlő használata esetén van ilyen).
- **FIGYELMEZTETÉS:** Túl alacsony nyomás = egyenetlen felvitel. Túl magas nyomás = túl sok festék kerül kifújásra, és a fogyasztás megnő.

A FELÜLET ÉS A TÁRGY ELŐKÉSZÍTÉSE SZÓRÁSRA

- Jól szellőző terület biztosítása:

- Válasszon megfelelően szellőző munkaterületet – ideális esetben a szabadban vagy egy elszívóval felszerelt festőműhelyben.
- Zárt térben végzett munka esetén használjon elszívókészüléket és légzésvédőt (aeroszokok és gőzök elleni szűrővel ellátott légzőkészüléket).

- Környezet és tárgyak védelme:

- Takarja le a környező, nem permetezendő területeket és tárgyakat maszkolószalaggal, festőszalaggal, kartonnal vagy ponyvával.
- Rögzítse jól a takaróelemeket, hogy permetezés közben ne váljanak le és ne mozduljanak el.

- A tárgy felületkezelése:

- A permetezni kívánt tárgynak a következőnek kell lennie:
 - **tiszta** – por, zsír és szennyeződés eltávolítása (pl. zsírolóval, alkohollal vagy mosószerrel)
 - **száraz** – a festék felvitele előtt a felületen nem lehet nedvesség
- **sim** és **előkészített** – szükség esetén csiszolja meg a felületet finom csiszolópapírral (pl. P400–P800), távolítsa el a rozsdát vagy a régi festéket, és vigyen fel alapozót (ha az anyag megkívánja)

- A tárgy elhelyezése:

- Helyezze el vagy akassza fel a tárgyat úgy, hogy minden oldalról hozzáférhessen.
- Győződjön meg róla, hogy elegendő hely van körülötte, hogy megakadályozza a környező terület nem kívánt szennyeződését a szórt permet által.
- Kisebb alkatrészek permetezésekor használjon forgótányért, állványt vagy kampókat a felakasztáshoz.

- Biztonsági intézkedések:

- Viseljen védőfelszerelést: védőszemüveget, légzőkészüléket (ideális esetben cserélhető A2/P2 szűrőkkel), vegyszerálló kesztyűt és olyan munkaruhát, amely könnyen beszennyeződhet.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szikra- vagy nyílt lángforrások a közelben – az aeroszokok gyúlékonyak lehetnek.

HASZNÁLAT

- A permetezést körülbelül 10 centiméter távolságra kezdje és állítsa le a permetezést a permetezendő felülettől, soha ne közvetlenül felette.

- Tartsa a szórópisztolyt függőlegesen és azonos távolságra a permetezendő felülettől. Ennek a távolságnak 20-25 cm-nek kell lennie.

- Permetezés közben egyenletesen és egyenes vonalban mozgassa a szórópisztolyt. Kerülje a fúvóka oldalra döntését, hogy elkerülje a festék egyenetlen felvitelét - a festék felhalmozódását a löket közepén, és a széleken a gyenge fedés.

- A pisztolyvezérlő kart csak a mozgás megkezdése után nyomja meg, és a mozgás befejezése előtt engedje el. Ez az eljárás biztosítja, hogy az egyes löketek átfedjék egymást, anélkül, hogy bármilyen látható átfedés vagy egyenetlenség lenne.

- Csak a szükséges mértékben fedjék át a löketeket, különben a felvitt rétegek nem lesznek egyenletesek.

- A felvitt festék mennyiségét a löket sebességével, a felülettől való távolsággal és a légáramlás szabályozójával szabályozza.

- A legjobb eredmény elérése érdekében két vékony réteget vigyen fel egy vastag réteg helyett.

Festékáramlás-szabályozás

- Az áramlás növeléséhez (sűrűbb szórás) forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

- Az áramlás csökkentéséhez (finomabb, gazdaságosabb szórás) forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

Permetezési minta nagysága és szabályozása

- A permetezési minta szabályozásával a következőket állíthatja be:

- **Széles, lapos permetezés** – nagy területekhez alkalmas.
- **Keskeny, kör alakú permetezés** – ideális részletekhez vagy élekhez.

Légáramlás szabályozása

- Lehetővé teszi a festéket szóró levegő erejének beállítását:

- **Nagyobb nyomás** – finomabb festékszórás (nagyobb szórás).
- **Alacsonyabb nyomás** – durvább szórás (kevesebb szórás, viszkózus anyagokhoz alkalmas).

KARBANTARTÁS

- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a szórópisztolyt, hogy megakadályozza a festék belsejében való beszáradást.

- Tisztítás és karbantartás előtt válassza le a szórópisztolyt a sűrített levegős forrásról.

TISZTÍTÁSI ELJÁRÁS:

1. Csavarja le a felső tartályt, és öntse vissza a maradék festéket az eredeti tartályba (ha van ilyen). Ha a festék szennyezett, a festékgyártó utasításai szerint ártalmatlanítsa.
2. Öntsön kis mennyiségű megfelelő hígítót vagy tisztítószert a tartályba (pl. acetont, vizet, műszaki alkoholt - a festék típusától függően). Csavarja vissza a tartályt, és permetezze a tisztítószert a fúvókán keresztül, amíg a sugár tiszta nem lesz.
3. Csavarja le a fúvókát, a tűt, a fejet és a festékekkel érintkezésbe kerülő egyéb alkatrészeket.
4. Tisztítsa meg a tartályban lévő összes alkatrészt külön-külön hígítóval, kefével vagy puha kefével. Vigyázzon, nehogy megsérüljön a menet vagy a tömítés.
5. Tisztítás után hagyja az összes alkatrészt alaposan megszáradni.
6. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e festékmaradványok vagy lerakódások.
7. Száradás után szerelje össze a szórópisztolyt fordított sorrendben.
8. Ellenőrizze a tű mozgását, a menet szorosságát és a fúvóka megfelelő működését.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon éles tárgyakat a fúvóka tisztításához – károsíthatja azt.
- Csak az ajánlott tisztítószereket használja – a nem megfelelő vegyszerek károsíthatják a tömítéseket és a műanyag alkatrészeket.
- Soha ne merítse a pisztolyt teljesen hígítóba, különösen, ha műanyag vagy gumi alkatrészeket tartalmaz.

PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

HIBA/SZÓRÁSMÓD	OKA	MEGOLDÁS
A FESTÉSMINTA SZAKASZOS, VAGY A PISZTOLY UGRÁSOKBAN FÚJJA A FESTÉST 	Kevés festék a flakonban	Festék utántöltése
	A szórópisztoly ferdén tartása	Szórópisztoly kiegyenesítése
	A minta elakad	Szórópisztoly tisztítása
	Laza vagy sérült fúvóka	Fúvóka meghúzása vagy cseréje
	Magas festékvizkozitás	Festék hígítása
	Eltömődött vagy blokkolt szellőzőnyílás a flakon fedelén	Szellőztetőnyílás tisztítása vagy kinyitása
	Kopott tűtömítés vagy laza tű	Tömítés cseréje és tű beállítása
	Szivárgó sűrített levegős csatlakozó	A pisztoly és a forrás csatlakozásának ellenőrzése

A FÚJOTT KÉP NEM EGYENLETESEN TERÜL EL 	Eltömődött vagy sérült levegősapka	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegősapkát
	Eltömődött fúvóka vagy sérült alkatrész	Tisztítsa meg a fúvókát és cserélje ki a sérült alkatrészt
	Sérült fúvókatű	Cserélje ki a tűt
A FÚJOTT KÉP GÖRBE, CSEPPEK KÉPEZIK 	Szennyezett vagy sérült fúvóka vagy levegősapka	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a fúvókát és a sapkát
	Túl alacsony üzemi nyomás	Növelje az üzemi nyomást
	Magas festékvizkozitás	Hígítsa a festéket
NEM EGYENLETES FESTÉKFELVITEL 	Magas üzemi nyomás	Csökkentse a légáramlást
	A festék eltömíti a fúvókát és a sapkát	Tisztítsa meg a fúvókát és a sapkát
SOK FESTÉK VAN A KÖZÉPEN 	Túl sok festék a levegőáramláshoz képest	Csökkentse a szórási mennyiséget
	Magas festékvizkozitás	Hígítsa a festéket
	Túl közel a munkafelülethez	Állítsa be a távolságot

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy a csomagolásukon található áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy a használt termékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, adja le ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyeken, ahol ingyenesen átveszik azokat. Egyes országokban a termékeket vissza is viheti a helyi kiskereskedőhöz, amikor egyenértékű új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következményeket, amelyeket egyébként a nem megfelelő hulladékkezelés okozhatna. További részletekért forduljon a helyi városi hivatalhoz vagy a legközelebbi hulladékkezelő szolgálathoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírságot vonhat maga után.

PISTOL DE VOPSIT CU RECIPIENT SUPERIOR**UTILIZARE**

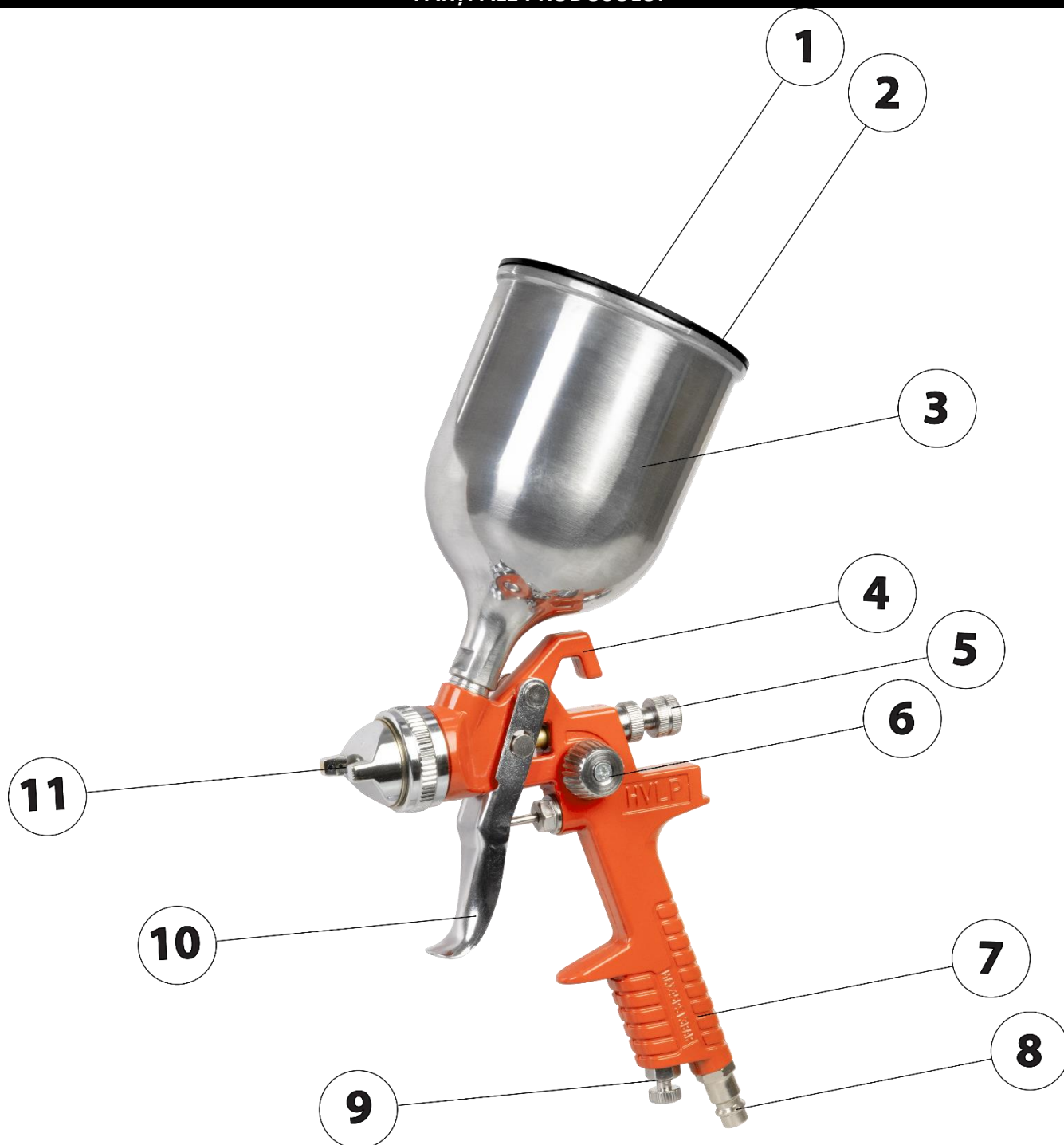
- Pistolul de vopsit este destinat aplicării vopselelor obișnuite (lacuri, vopsele sintetice și pe bază de apă) pe suprafețe folosind un flux de aer comprimat.
- Pistolul funcționează la presiune scăzută, la care se reflectă o cantitate mai mică de material de vopsire de pe suprafață, ceea ce permite o acoperire mai mare cu un consum redus comparativ cu pistolul cu presiune înaltă. Principiul HVLP (High Volume Low Pressure) permite reducerea consumului de material de vopsire cu până la 25%, cu condiția utilizării pistolului în intervalul său de presiune de lucru.
- Pistolul de vopsit este destinat lucrărilor casnice și meșteșugărești.

Utilizați aparatul numai în scopurile prevăzute. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul/operatorul și nu producătorul va fi considerat responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Rețineți că acest aparat nu a fost proiectat pentru utilizare comercială sau industrială. Garanția nu va fi valabilă dacă aparatul este folosit în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRII TEHNICI

PRESIUNE MAXIMĂ DE LUCRU	3 bar
CONSUM DE AER	141 – 283 l/min
CONSUM DE LICHID PULVERIZAT	160-240 ml/min
VOLUMUL RECIPIENTULUI PENTRU VOPSEA	500 ml
MATERIALUL RECIPIENTULUI	Plastic
DIAMETRUL STANDARD AL DUZEI	1,4 mm
DIAMETRUL DUZEI	1,0 – 2,5 mm
TEMPERATURA MATERIALELOR DE ACOPERIRE ȘI A MEDIULUI	5 – 40 °C
NIVELUL DE PRESIUNE ACUSTICĂ (L_{PA})	76,1 dB(A)
NIVELUL DE PUTERE ACUSTICĂ (L_{WA})	87,5 dB(A)
GREUTATE	0,57 kg

PĂRȚI ALE PRODUSULUI



1	Orificiul de ventilație al recipientului – Servește la egalizarea presiunii în recipientul cu material de acoperire în timpul pulverizării. Permite un flux continuu de vopsea din recipient către duză și previne crearea unei presiuni negative care ar putea întrerupe fluxul materialului.	7	Corp pistol (mâner) – Partea ergonomică destinată prinderii, realizată dintr-un amestec de aluminiu și fier, asigură o prindere fermă, stabilă și confortabilă a pistolului de vopsit în timpul lucrului. Construcția durabilă contribuie la o viață lungă și fiabilitate a echipamentului.
2	Capacul recipientului – Închide recipientul superior cu materialul de acoperire. Împiedică pătrunderea impurităților și a prafului în vopsea și protejează conținutul împotriva vărsării.	8	Intrarea aerului (racord pentru compresor) – Punctul de conectare a furtunului de aer.

3	Recipientul superior (rezervorul) – Servește pentru păstrarea vopselei sau a altui material de acoperire, care apoi curge gravitațional în pistolul de vopsit.	9	Regulatorul debitului de aer – Reglează cantitatea de aer furnizată către pistolul de vopsit.
4	Cârligul de agățare – Permite agățarea ușoară a pistolului de vopsit în timpul pauzelor de lucru sau la depozitare. Asigură o poziționare sigură fără a deteriora duza sau alte părți ale pistolului.	10	Trăgaci (levier de control) – Servește la controlul fluxului de aer și vopsea. Apăsare parțială – doar aer, apăsare completă – aer + vopsea.
5	Regulatorul cantității de vopsea – Element rotativ prin care se reglează câtă vopsea va distribui pistolul la apăsarea trăgaciului.	11	Duza (pistolul de pulverizare) – Locul în care aerul se amestecă cu vopseaua și se formează spray-ul. Este înlocuibilă în funcție de cerințe (dimensiunea orificiului în funcție de vâscozitatea materialului).
6	Regulatorul modelului jetului pulverizat – Permite ajustarea formei și dimensiunii jetului de vopsea după necesitate (pulverizare punctuală sau pulverizare plată).		

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți manualul de utilizare.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În schimb, contactați centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să acordați atenție protejării mediului înconjurător.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o metodă de evaluare a conformității cu aceste directive.
	Folosește ochelari de protecție.
	Poartă mănuși de protecție.
	Poartă mască de protecție respiratorie.
	Pentru aceste ambalaje a fost plătită o contribuție financiară pentru colectarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Produs reciclabil

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- **Înainte de utilizarea pistolului de vopsit, citiți cu atenție manualul de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru răni sau deteriorări ale uneltei cauzate de utilizarea necorespunzătoare.**
- Fiți atent și vigilent în timpul folosirii pistolului de vopsit, acordați maximă concentrare activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă asupra muncii. Nu folosiți pistolul de vopsit dacă sunteți obosit, sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și o clipă de neatenție la folosirea uneltelor electrice poate duce la accidente grave. În timpul lucrului, nu mâncați, nu beți și nu fumați.
- Pistolul de vopsit nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care, din cauza unor deficiențe fizice, senzoriale sau mentale, sau din lipsă de experiență și cunoștințe, nu pot folosi în siguranță pistolul, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Aveți grijă ca nici copiii să nu se joace cu pistolul de vopsit.

- Folosiți echipamente de protecție. Utilizați mijloace de protecție adecvate tipului de muncă pe care o efectuați. Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile respiratorii, încălțămintea cu talpă antiderapantă, acoperirea capului sau protecția auditivă, folosite conform condițiilor de lucru, reduc riscul de accidentare. Pe durata muncii, împiedicați accesul în zona de lucru persoanelor care nu poartă echipament de protecție și animalelor.
- Folosiți pistolul de vopsit numai în spații bine ventilate, deoarece există pericolul inhalării de substanțe periculoase.
- Evitați contactul materialelor de acoperire sau al solvenților cu ochii sau pielea. În cazul ingerării, solicitați imediat asistență medicală.
- Pe durata oricărei manipulări a materialelor de acoperire și solvenților, nu fumați și împiedicați accesul focului deschis sau scânteilor. Vaporii solvenților pot fi explozivi în anumite condiții, așadar nu folosiți pistolul de vopsit în medii cu risc de explozie.
- Nu folosiți pistolul de vopsit în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Evitați contactul pistolului de vopsit cu substanțe agresive (acizi, alcalii, înălbitori, dezinfectanți etc.).
- Nu folosiți pistolul de vopsit în condiții nefavorabile (temperatură peste 43 °C, direcție neprielnică a vântului etc.) și în apropierea alimentelor, medicamentelor etc.
- În timpul lucrului, adoptați o poziție stabilă și lucrați într-un loc bine luminat.
- Nu îndreptați niciodată pistolul de vopsit spre persoane sau animale.
- Pentru pulverizarea materialului de acoperire folosiți numai aer comprimat, niciodată oxigen sau alte gaze.
- Conectați pistolul de vopsit la compresor doar cu furtun de aer comprimat prevăzut cu cuple rapide.
- Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru a aerului comprimat și temperatura materialului de acoperire.
- Reglați presiunea aerului numai prin ventilul de reducere a presiunii.
- Evitați ca furtunul de aer să intre în contact cu muchii tăioase sau cu temperaturi ridicate. Dacă furtunul este deteriorat, înlocuiți-l.
- Nu trageți niciodată pistolul de vopsit de furtunul de aer și nu deconectați îmbinările prin tracțiune de furtun.
- Țineți furtunul de aer când îl deconectați pentru a preveni loviturile bruște.
- Înlocuiți piesele defecte numai cu piese originale furnizate de producător.
- Reparațiile să fie efectuate numai în service autorizat.
- Resturile de materiale de acoperire și solvenți eliminați-le ecologic, conform instrucțiunilor producătorului.

OPERAREA

CONEXIUNE

- Pistolul de vopsit trebuie utilizat exclusiv cu aer curat, fără condens și ulei, iar presiunea maximă de lucru a aparatului nu trebuie să depășească 3 bari.
- Pentru a regla presiunea aerului, sursa de aer comprimat trebuie echipată cu un ventil de reducere a presiunii.
- Pentru utilizare, aveți nevoie de un furtun de aer comprimat flexibil, prevăzut cu cuplă rapidă, și o sursă adecvată de aer comprimat. Respectați instrucțiunile de utilizare și regulile de siguranță pentru sursa de aer comprimat, cât și instrucțiunile privind aplicarea vopselei.
- Înșurubați ferm recipientul superior (3) în corpul pistolului de vopsit. Asigurați-vă că la îmbinare nu există scurgeri.
- Închideți capacul recipientului (2), dar verificați ca orificiul de ventilație (1) să nu fie blocat – altfel se poate crea vid, iar vopseaua nu va curge.
- Folosind cuplele rapide, conectați pistolul de vopsit la compresorul de aer prin intermediul furtunului de presiune.
- Între pistolul de vopsit și compresor, recomandăm să conectați:
 - **ventil de reducere a presiunii cu manometru** – permite reglarea precisă a presiunii de lucru.
 - **filtru de aer sau separator de umiditate** – elimină apa și impuritățile din aer.

- Reglați presiunea maximă de lucru pentru pistolul de vopsit pe ventilul de reducere al compresorului sau pe ventilul de reducere montat pe pistolul de vopsit (în cazul utilizării unui furtun de presiune lung).
- **ATENȚIONARE:** Presiunea prea mică = aplicare neuniformă. Presiunea prea mare = se pulverizează excesiv materialul și crește consumul.

PREGĂTIREA SUPRAFETEI ȘI A OBIECTULUI PENTRU PULVERIZARE

- Asigurarea unui spațiu bine ventilat:

- Alegeți un spațiu de lucru cu ventilație adecvată – ideal în aer liber sau într-un atelier cu sistem de evacuare a aerului.
- Dacă lucrați în spații închise, folosiți un **echipament de extracție a aerului și protecție respiratorie** (respirator cu filtru pentru aerosoli și vapori).

- Protejarea mediului și a obiectelor:

- Acoperiți toate suprafețele și obiectele din jur care nu trebuie vopsite cu folie de protecție, bandă de mascare, carton sau prelate.
- Fixarea elementelor de protecție să fie solidă, pentru ca acestea să nu se desprindă sau deplaseze în timpul pulverizării.

- Pregătirea suprafeței obiectului:

- Obiectul pe care urmează să-l vopsiți trebuie să fie:
 - **curat** – eliminați praful, grăsimea și impuritățile (de exemplu, folosind dezgrasant, alcool sau săpun lichid)
 - **uscat** – înainte de aplicarea vopselei, pe suprafață să nu fie umezeală
- **neted și pregătit**– dacă este necesar, șlefuiți suprafața cu hârtie abrazivă fină (de exemplu, granulație P400–P800), îndepărtați rugina sau stratul vechi de vopsea și aplicați grundul corespunzător (dacă materialul îl cere).

- Așezarea obiectului:

- Așezați sau agățați obiectul astfel încât să aveți acces bun la el din toate părțile.
- Asigurați-vă că în jurul său există suficient spațiu pentru a preveni murdărirea necontrolată a mediului înconjurător cu spray dispersat.
- Dacă vopsiți piese mici, folosiți o platformă rotativă, un suport sau cârlige pentru agățare.

- Măsurile de siguranță:

- Purtați echipament de protecție: ochelari de protecție, mască respiratorie (ideal cu filtre schimbabile A2/P2), mănuși rezistente la substanțe chimice și haine de lucru care pot fi murdărite.
- Verificați să nu existe surse de scântei sau foc deschis în apropiere – aerosolii pot fi inflamabili..

UTILIZARE

- Începeți și terminați pulverizarea cu aproximativ 10 centimetri înainte și după suprafața de vopsit, niciodată direct deasupra acesteia.
- Țineți pistolul de vopsit perpendicular și la o distanță constantă față de suprafața pulverizată. Această distanță trebuie să fie între 20 și 25 cm.
- În timpul pulverizării, mișcați pistolul uniform și în linie dreaptă. Evitați înclinarea duzei în lateral pentru a preveni aplicarea neuniformă a vopselei – acumularea pe centru și acoperirea slabă pe margini.
- Apăsăți trăgaciul pistolului abia după ce începeți mișcarea și eliberați-l înainte de a opri mișcarea. Această tehnică asigură suprapunerea fiecărui traseu cu următorul fără a se observa zone de suprapunere sau denivelări.
- Suprapuneți traseele doar atât cât este necesar, altfel straturile aplicate nu vor fi uniforme.
- Reglați cantitatea de vopsea prin viteza de mișcare, distanța față de suprafață și prin regulatorul debitului de aer.
- Pentru un rezultat mai bun, aplicați două straturi subțiri în loc de unul gros.

Reglarea cantității de vopsea

- Rotind în sens invers acelor de ceasornic crește debitul de vopsea pulverizată (jet mai dens).
- Rotind în sensul acelor de ceasornic scade debitul de vopsea (jet mai fin și consum redus).

Reglarea formei și dimensiunii jetului pulverizat

- Cu ajutorul regulatorului modelului jetului pulverizat puteți seta:

- **Jet larg, plat** – potrivit pentru suprafețe mari.
- **Jet îngust, circular** – ideal pentru detalii sau margini.

Reglarea debitului de aer

- Permite ajustarea forței cu care aerul dispersează vopseaua:

- **Presiune mai mare** – pulverizare mai fină a vopselei (mai multă dispersie).
- **Presiune mai mică** – pulverizare mai grosieră (mai puțină dispersie, potrivită pentru materiale cu vâscozitate mai ridicată).

ÎNȚREȚINERE

- După fiecare utilizare, curățați pistolul de vopsit imediat și temeinic pentru a preveni uscarea vopselei în interiorul componentei.
- Înainte de curățare și întreținere, deconectați pistolul de la sursa de aer comprimat.

PROCEDURA DE CURĂȚARE:

1. Deșurubați recipientul superior și turnați vopseaua rămasă înapoi în recipientul original (dacă este reutilizabilă). Dacă vopseaua este contaminată, eliminați-o conform instrucțiunilor producătorului.
2. Turnați o cantitate mică de diluant sau agent de curățare adecvat (de ex. acetona, apă, alcool tehnic – în funcție de tipul vopselei) în recipient. Înșurubați recipientul la loc și pulverizați agentul de curățare prin duză până când jetul devine curat.
3. Deșurubați **duza, acul, capul și alte piese** care intra în contact cu vopseaua.
4. Curățați fiecare piesă separat într-un recipient cu diluant, folosind o pensulă sau o perie fină. Aveți grijă să nu deteriorați filetul sau garniturile.
5. După curățare, lăsați toate piesele să se **usuce complet**.
6. Verificați dacă nu au rămas urme de vopsea sau depuneri.
7. După uscarea completă, reasamblați pistolul în ordine inversă demontajului.
8. Verificați mobilitatea acului, etanșeitatea filetului și funcționarea corectă a duzei.

ATENȚIONARE:

- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea duzei – puteți deteriora componenta.
- Utilizați doar agenții de curățare recomandați – substanțele chimice necorespunzătoare pot afecta garniturile și piesele din plastic.
- Nu scufundați niciodată pistolul complet în diluant, mai ales dacă are părți din plastic sau cauciuc.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

MODELUL DE PULVERIZARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
MODELUL DE VOPSIRE ESTE ÎNȚRERUPT SAU PISTOLUL PULVERIZEAZĂ SACADAT 	Nivel scăzut de vopsea în recipient	Completați vopseaua
	Pistolul de vopsit este ținut înclinat	Țineți pistolul drept
	Modelul de pulverizare se oprește	Curățați pistolul de pulverizare
	Duza este slăbită sau deteriorată	Strângeți sau înlocuiți duza
	Vâscozitate ridicată a vopselei	Subțiați vopseaua

	Orificiul de aerisire din capacul recipientului este înfundat sau închis	Curățați sau deschideți orificiul de aerisire
	Garnitura acului este uzată sau acul este slăbit	Înlocuiți garnitura și reglați acul
	Racordul pentru aer comprimat nu este etanș	Verificați conexiunea la pistol și la sursa de aer
IMAGINEA PULVERIZATĂ NU ESTE DISTRIBUITĂ UNIFORM 	Capul de aer este înfundat sau deteriorat	Curățați sau înlocuiți capul de aer
	Duza este înfundată sau o piesă este deteriorată	Curățați duza și înlocuiți piesa defectă
	Acul duzei este deteriorat	Înlocuiți acul
IMAGINEA PULVERIZATĂ ARE FORMĂ CURBATĂ ȘI SE FORMEAZĂ PICĂTURI 	Duza sau capul de aer sunt murdare sau deteriorate	Curățați sau înlocuiți duza și capul de aer
	Presiunea de lucru este prea mică	Măriți presiunea de lucru
	Vâscozitatea vopselei este prea mare	Diluati vopseaua conform recomandărilor
APLICARE NEUNIFORMĂ A VOPSELEI 	Presiunea aerului este prea mare	Reduceți debitul de aer
	Duza și capul de aer sunt înfundate	Curățați duza și capul de aer.
ACUMULARE DE MATERIALE ÎN CENTRUL TRASEULUI 	Cantitate prea mare de vopsea în raport cu debitul de aer	Reduceți cantitatea de vopsea pulverizată.
	Vâscozitatea vopselei este prea mare	Diluati vopseaua.
	Distanța față de suprafața de lucru este prea mică	Ajustați corect distanța (20 – 25 cm recomandat).

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde pot fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele uzate la comerciantul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la

economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri în conformitate cu reglementările naționale.

SPRAY GUN WITH TOP-MOUNTED CUP**INTENDED USE**

- The spray gun is designed for applying common coating materials (varnishes, synthetic and water-based paints) onto surfaces using a stream of compressed air.

The gun operates at low pressure, which results in less coating material being bounced off the surface. This allows for a higher paint application with lower consumption compared to high-pressure spray guns. The HVLP (High Volume Low Pressure) principle enables reducing the paint consumption by up to 25% when using the gun within the specified operating pressure range.

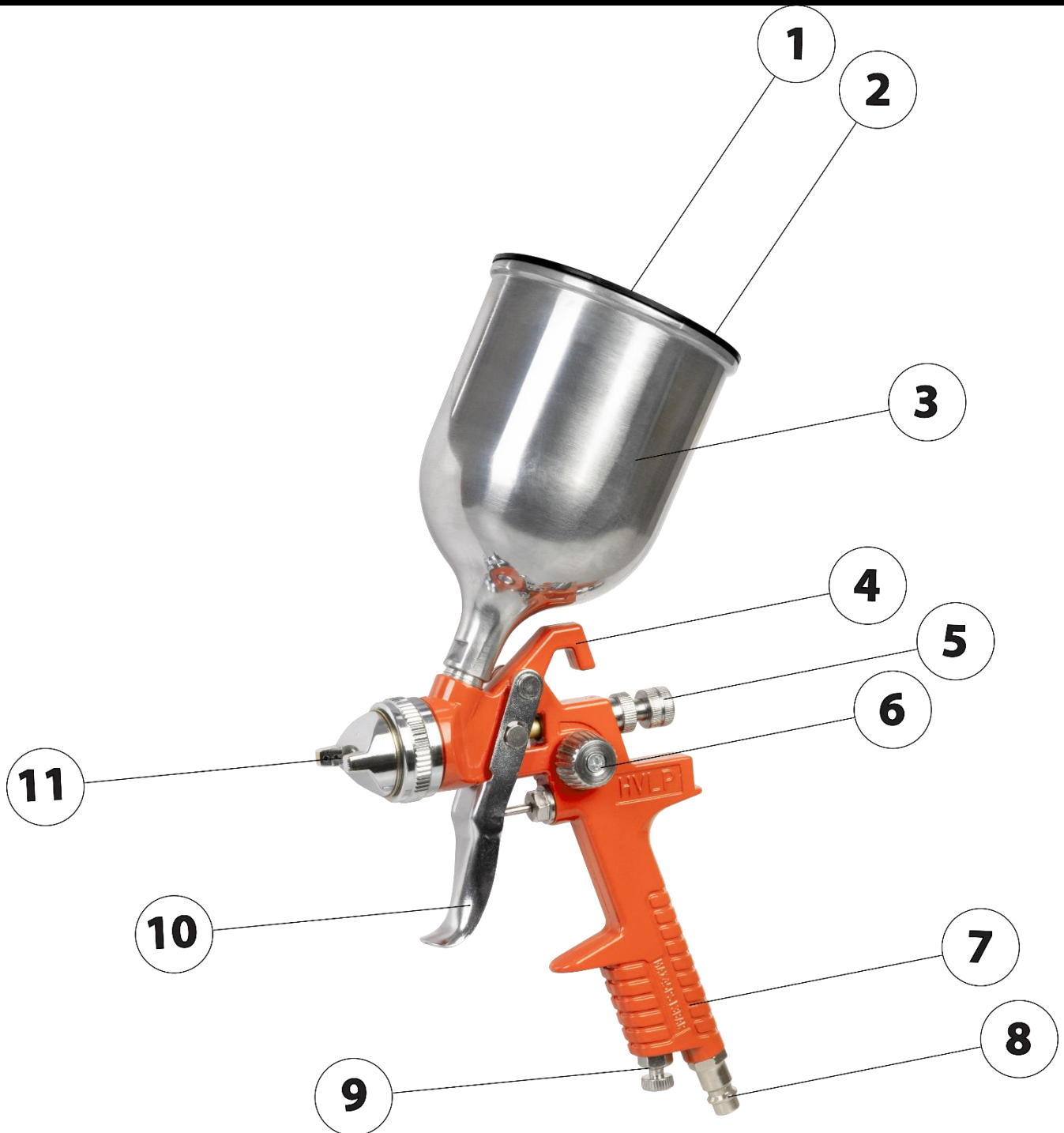
The spray gun is intended for home and craft work.

Use the device only for the prescribed purposes. Any other use is considered improper use. The user/operator and not the manufacturer will be held responsible for any damage or injury caused by such improper use. Please note that this device was not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the appliance is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

MAX. WORKING PRESSURE	3 bar
AIR CONSUMPTION	141–283 l/min
SPRAYED LIQUID CONSUMPTION	160-240 ml/min
PAINT CUP CAPACITY	500 ml
CUP MATERIAL	Plastic
STANDARD NOZZLE DIAMETER	1.4 mm
NOZZLE DIAMETER	1.0 – 2.5 mm
PAINT AND AMBIENT TEMPERATURE	5 – 40 °C
SOUND PRESSURE LEVEL (L_{pA})	76.1 dB(A)
SOUND POWER LEVEL (L_{WA})	87.5 dB(A)
WEIGHT	0.57 kg

PRODUCT COMPONENTS



1	Vent hole of the cup – Serves to equalize pressure in the paint cup during spraying. It allows a smooth flow of paint from the cup to the nozzle and prevents vacuum pressure that could interrupt the material flow.	7	Gun body (handle) – The ergonomically shaped part for gripping, made from a combination of aluminum and iron, provides a firm, stable, and comfortable hold of the spray gun during operation. The durable construction contributes to the device's long service life and reliability.
2	Cup lid – Closes the upper paint cup. Prevents dirt and dust from entering the paint and also protects the contents from spilling.	8	Air inlet (connection to compressor) –The point of connection for the air hose.

3	Top cup (reservoir) – Used to hold paint or other coating material, which then flows by gravity into the spray gun.	9	Air flow regulator – Adjusts the amount of air supplied to the spray gun.
4	Hanging hook – Used for easily hanging the spray gun during work breaks or when storing it. It allows safe placement without damaging the nozzle or other parts of the gun.	10	Trigger (Control Lever) – Used to control the flow of air and paint. Partial press – air only, full press – air + paint.
5	Paint volume regulator – A rotary control that adjusts how much paint the gun dispenses when the trigger is pressed.	11	Nozzle (Tip) – The point where air mixes with paint and creates the spray. It is interchangeable depending on requirements (opening size varies based on material viscosity).
6	Spray pattern regulator – Allows adjustment of the shape and size of the paint output as needed (from a narrow, focused spray to a wider, flat fan spray).		

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	Read the instruction manual.
	Do not dispose of in regular household waste. Please take it to recycling centers by environmentally friendly means. Please pay attention to protecting the environment.
	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment procedure of these directives has been carried out.
	Wear safety glasses.
	Wear protective gloves.
	Wear a protective respiratory mask
	A financial contribution has been paid for this packaging to be taken back and recycling of this packaging.
	Recyclable product

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Before using the spray gun, read the user manual. The manufacturer is not responsible for injuries or damage to the tool resulting from improper use.**
- When using the spray gun, be attentive and vigilant, paying full attention to the task at hand. Focus on your work. Do not operate the spray gun if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a momentary lapse in concentration while using power tools can lead to serious injury. Do not eat, drink, or smoke while working.
- The spray gun is not intended for use by persons (including children) who have physical, sensory, or mental disabilities, or lack the necessary experience and knowledge to use it safely, unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety. Keep children away from the spray gun to ensure they do not play with it.

- Use protective equipment. Wear protective gear appropriate to the type of work you are performing. Protective equipment such as a respirator, safety shoes with anti-slip soles, head covering, or hearing protection, when used according to working conditions, reduces the risk of injury. During work, prevent access to the work area by persons without protective equipment and by animals.
- Use the spray gun only in well-ventilated areas, as there is a risk of inhaling hazardous substances.
- Avoid contact of coating materials or solvents with eyes or skin. If ingestion occurs, seek medical attention immediately.
- When handling coatings and solvents, do not smoke and keep open flames or sparks away. Solvent vapors can be explosive under certain conditions, so do not use the spray gun in environments with explosion hazards.
- Do not use the spray gun for purposes other than those for which it is intended.
- Prevent contact of the spray gun with aggressive substances (acids, alkalis, bleaches, disinfectants, etc.).
- Do not use the spray gun under adverse conditions (temperature above 43 °C, unsuitable wind direction, etc.) and near consumables (food, medicines, etc.).
- Maintain a stable stance and work in a well-lit area.
- Never point the spray gun at people or animals.
- Use only compressed air for atomizing the coating material; never use oxygen or other gases.
- Connect the spray gun to the compressor only with a compressed air hose equipped with quick couplings.
- Never exceed the maximum working pressure of the compressed air and the temperature of the coating material.
- Regulate air pressure only through a pressure regulator.
- Prevent the air hose from coming into contact with sharp edges or high temperatures. If the hose is damaged, replace it.
- Never pull the spray gun by the air hose, and do not disconnect fittings by pulling on the hose.
- Hold the air hose firmly when disconnecting to avoid whipping.
- Replace damaged parts only with original manufacturer-supplied components.
- Repairs must be performed only by authorized service centers.
- Dispose of leftover coating materials and solvents in an environmentally friendly manner according to the manufacturer's instructions.

OPERATION

CONNECTION

- The spray gun must be operated exclusively with clean air, free of condensate and oil, and the maximum working pressure on the device must not exceed 3 bar.
- To regulate the air pressure, the compressed air source must be equipped with a pressure regulator.
- For use, you need a flexible compressed air hose with a quick coupling and a suitable source of compressed air. Follow the operating and safety instructions for the compressed air source as well as the instructions for applying the paint.
- Firmly screw the top cup (3) onto the body of the spray gun. Ensure there are no leaks at the connection point.
- Close the lid of the cup (2), but make sure the vent hole (1) is not blocked—otherwise, a vacuum will form, and the paint will not flow.
- Connect the spray gun to the air compressor using the pressure hose with quick couplings.
- It is recommended to install the following between the spray gun and the compressor:
 - **pressure regulator with a pressure gauge** – allows precise adjustment of the working pressure.
 - **air filter or moisture separator** – removes water and impurities from the air.
- On the compressor's pressure regulator or on the pressure regulator on the spray gun (if installed when using a long pressure hose), set the maximum working pressure for the spray gun.
- **WARNING:** Too low pressure = uneven application. Too high pressure = unnecessary paint spraying and increased consumption.

SURFACE AND OBJECT PREPARATION FOR SPRAYING**- Ensuring a well-ventilated space:**

- Choose a workspace with adequate ventilation – ideally outdoors or in a paint booth equipped with air extraction.
- If working indoors, use an **exhaust system** and **respiratory protection** (a respirator with filtration for aerosols and vapors).

- Protecting the surroundings and objects:

- Cover all nearby surfaces and objects that should not be painted with protective film, painter's tape, cardboard, or tarps.
- Secure the covering materials well to prevent them from peeling off or shifting during spraying.

- Surface preparation of the object:

- The object you are going to spray must be:
 - **clean** – remove dust, grease, and dirt (e.g., using a degreaser, alcohol, or detergent)
 - **dry** – there must be no moisture on the surface before applying the paint
- **smooth and prepared**– if necessary, sand the surface with fine sandpaper (e.g., P400–P800), remove rust or old paint, and apply a primer (if required by the material)

- Positioning the object:

- Place or hang the object so that you have good access to all sides.
- Ensure there is enough space around it to prevent unwanted contamination of the surroundings by overspray.
- If you are spraying smaller parts, use a rotating stand, rack, or hooks for hanging.

- Safety measures:

- Use protective equipment: safety goggles, a respirator (ideally with replaceable A2/P2 filters), chemical-resistant gloves, and work clothes that can get dirty.
- Check that there are no sources of sparks or open flames nearby – aerosols can be flammable.

USAGE

- Start and finish spraying about 10 centimeters before and after the target surface, never directly over it.
- Hold the spray gun perpendicular and at a constant distance from the surface. This distance should be 20–25 cm.
- Move the spray gun evenly and in a straight line while spraying. Avoid tilting the nozzle sideways to prevent uneven paint application—accumulation in the center of the stroke and poor coverage at the edges.
- Press the gun's trigger only after you begin the movement and release it before finishing the movement. This technique ensures that each stroke blends smoothly with the next without visible overlaps or unevenness.
- Overlap strokes only as much as necessary; excessive overlapping will cause uneven layers.
- Control the amount of paint applied by adjusting the speed of the stroke, the distance from the surface, and the air flow regulator.
- For a better finish, apply two thin coats rather than one thick coat.

Regulating the Paint Flow

- By turning counterclockwise, you increase the paint flow (for a heavier spray).
- By turning clockwise, you decrease the paint flow (for a finer, more economical spray).

Regulating the Shape and Size of the Spray Pattern

- With the spray pattern regulator, you can set:
 - **Wide flat spray** – suitable for large areas.
 - **Narrow round spray**– ideal for details or edges.

Regulating Airflow

- Allows you to adjust the force of air that atomizes the paint:
 - **Higher pressure**—finer atomization of paint (more overspray).
 - **Lower pressure**—coarser spray (less overspray, suitable for viscous materials).

MAINTENANCE

- After each use, immediately thoroughly clean the spray gun to prevent paint from drying inside it.
- Before cleaning and maintenance, disconnect the spray gun from the compressed air source.

CLEANING PROCEDURE:

1. Unscrew the top cup and pour the remaining paint back into the original cup (if still usable). If the paint is contaminated, dispose of it according to the coating manufacturer's instructions.
2. Pour a small amount of appropriate thinner or cleaner into the cup (e.g., acetone, water, technical alcohol – depending on the type of paint). Screw the cup back on and spray the cleaner through the nozzle until the spray runs clean.
3. Unscrew **the nozzle, needle, head, and other parts** that come into contact with paint.
4. Clean all parts separately in a container with thinner using a brush or a soft brush. Be careful not to damage threads or seals.
5. After cleaning, let **all parts dry thoroughly**.
6. Check that no paint residues or deposits remain.
7. Once dry, reassemble the spray gun in the reverse order of disassembly.
8. Check the movement of the needle, tightness of the threads, and proper functioning of the nozzle.

WARNING:

- Do not use sharp objects to clean the nozzle—you could damage it.
- Use only recommended cleaning agents—inappropriate chemicals can damage seals and plastic parts.
- Never immerse the entire gun into thinner, especially if it has plastic or rubber components.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM / SPRAY PATTERN	CAUSE	SOLUTION
PAINT PATTERN IS INTERRUPTED OR THE GUN SPRAYS UNEVENLY 	Low paint level in the cup	Refill the paint
	Spray gun held at an angle	Hold the spray gun straight
	Pattern stops	Clean the spray gun
	Loose or damaged nozzle	Tighten or replace the nozzle
	Paint too viscous	Thin the paint
	Clogged or closed vent hole in the cup lid	Clean or open the vent hole
	Worn needle seal or loose needle	Replace the seal and adjust the needle
	Leaking compressed air connection	Check the connection at the gun and air source
SPRAY PATTERN IS NOT EVENLY DISTRIBUTED 	Clogged or damaged air cap	Clean or replace the air cap.
	Clogged nozzle or any damaged part	Clean the nozzle and replace any damaged parts
	Damaged needle	Replace the needle

SPRAY PATTERN IS ARC-SHAPED WITH DROPLETS FORMING 	Dirty or damaged nozzle or air cap	Clean or replace the nozzle and air cap
	Too low working pressure	Increase the working pressure
	High paint viscosity	Thin the paint
UNEVEN PAINT APPLICATION 	High working pressure	Reduce the air flow
	Paint clogging the nozzle and air cap	Clean the nozzle and air cap
MATERIAL BUILD-UP IN THE CENTER 	Excessive amount of paint relative to air flow	Reduce the volume of sprayed paint
	High paint viscosity	Thin the paint
	Too short distance from the working surface	Adjust to the correct spraying distance

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The crossed-out waste bin symbol on products or their accompanying documents signifies that used electrical and electronic products must not be disposed of with regular household waste. To ensure proper disposal, recovery, and recycling, take these products to designated collection points where they will be accepted free of charge. In some countries, you may also return your old products to a local retailer when purchasing a new equivalent item. By disposing of this product responsibly, you contribute to the preservation of valuable natural resources and help prevent potential negative effects on the environment and human health caused by improper waste disposal. For more information, please contact your local authority or the nearest collection point. Improper disposal of this waste may result in fines in accordance with national regulations.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Striekacia pištoľ s hornou nádobkou / Spray gun with upper cup, HVLP, Max. tlak / Max. air pressure 3 bar
TYP/TYPE: H827

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 1953:2013

AfPS GS 2019:01 PAK

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):
MD 2006/42/EC

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB R A N C E
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 1.8.2025

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Stříkáč pistole s horní nádobkou / Spray gun with upper cup, HVLP , Max. tlak / Max. air pressure 3 bar
TYP/TYPE: H827

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 1953:2013

AfPS GS 2019:01 PAK

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB R A N C E
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 1.8.2025

Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS